

Par courriel

Montréal, le 29 novembre 2017

Art 53-54

**Objet : Demande d'accès concernant l'adresse suivante : 5570, rue d'Iberville, lot :  
1 586 039, Cadastre du Québec, lots : 5-42 à 5-47, cadastre du village de la  
Côte-La-Visitation, Montréal**

---

Monsieur,

Nous donnons suite à votre demande, reçue le 16 novembre, concernant l'objet précité.

Vous trouverez en annexe les documents demandés. Il s'agit de :

1. Rapport d'inspection, 06 juin 2012, 2 pages
2. Rapport de vérification, 16 juin 2014, 6 pages

Vous noterez que, dans certains documents, des renseignements ont été masqués en vertu des articles 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez, en pièce jointe, une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser à la soussignée.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Nezha Boumchagdidin  
Répondante régionale de l'accès  
aux documents

## RAPPORT D'INSPECTION

Centre de contrôle environnemental du Québec

Direction régionale de Montréal, Laval, Lanaudière et Laurentides  
Région : Laval

### 1. Identification

Date de l'inspection : 2012-06-06	Heure d'arrivée : 9 h 30	Heure de départ : 9 h 54
Inspecteur : Marilyn Lemarbre	Accompagné de : Marie-Pier Marchand	
N° intervention : 300742245	Type d'intervention : Inspection	
N° gestion documentaire : 7610-06-01-08080-01	N° du rapport d'inspection : 400933938	
N° demande : 200169492	Type de demande : Programme de contrôle	
But de l'inspection : Vérifier la conformité environnementale du site en vertu du Règlement sur les halocarbures.		

### Lieu inspecté

Nom du lieu : Radiateur d'autos Rosemont inc.	
Nom usuel du lieu :	
N° du lieu : X2136337	Type de lieu : industrie
Localisation du lieu inspecté : Adresse du lieu : 5570, rue D'Iberville Montréal (Québec) H2G 2B1	
Coordonnées géographiques du lieu (GÉO NAD 83 degrés décimaux) :	

### Intervenant du lieu

Nom	Fonction	Adresse postale (si différente du lieu)	No intervenant SAGO
Radiateur d'autos Rosemont inc.		5570, rue D'Iberville Montréal (Québec) H2G 2B1	Y2098971

### Conditions météo

Soleil
--------

### Personnes rencontrées

Nom	Fonction	N° de téléphone (ou autre)
Philippe Cimon	Propriétaire	514-527-1232

### Mode d'identification

But expliqué :	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> s. o.
Mode d'identification :	<input checked="" type="checkbox"/> verbale	<input type="checkbox"/> preuve de statut	
But expliqué à/identification faite auprès de : Philippe Cimon			

### Plainte

Plaignant rencontré :	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	<input checked="" type="checkbox"/> s. o.
-----------------------	------------------------------	------------------------------	---

### Photos numériques

Nombre de photos prises sur le terrain : 0	Nombre de photos annexées au rapport : 0
Toutes les photos annexées à ce rapport ont été prises par avec un appareil photo de type. L'original de ces photos a été conservé conformément à la Directive sur la gestion des photos numériques. La carte mémoire de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au transfert des photos originales sur le serveur central.	
Les photos sont conservées sur le répertoire sécurisé suivant : XXX	
Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont une fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée, sauf XXX.	

### Autres pièces annexées au rapport

	Numéro	Titre
<input type="checkbox"/> Croquis		
<input type="checkbox"/> Plan		
<input type="checkbox"/> Carte		
<input type="checkbox"/> Autre		

Date de l'inspection : 2012-06-06

No de gestion documentaire : 7610-06-01-08080-01

### Échantillons

Type	Nature	Nombre de points de prélèvements	Nombre de contenants
<input type="checkbox"/> eau			
<input type="checkbox"/> air			
<input type="checkbox"/> sol			
<input type="checkbox"/> matières résiduelles			
<input type="checkbox"/> matières dangereuses			
<input type="checkbox"/> matières dangereuses résiduelles			
<input type="checkbox"/> flore			
<input type="checkbox"/> faune			
<input type="checkbox"/> pesticides			
<input type="checkbox"/> autre, précisez			
Duplicata des échantillons remis :	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> s. o.
Demandes d'analyses jointes au rapport :	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> s. o.

### 2. Mise en contexte (facultatif)

### 3. Description de l'inspection

L'entreprise ne fait pas de travaux sur les climatiseurs de voiture. Il n'y a donc pas de manipulation d'halocarbures dans cette entreprise.

### 4. Vérification complémentaire à l'inspection (si requis)

### 5. Conclusion

L'entreprise ne fait pas de travaux avec des halocarbures.

### 6. Recommandations

-Fermer l'intervention

Signature :

Date de rédaction : 11 juin 2012

### 7. Vérification du rapport d'inspection

Approuvé par : Marie-Pier Marchand

Fonction : Superviseure

Signature :

Date :

Commentaires :

## **Programme de contrôle environnemental I-18 Formulaire 2**

### **Contrôle des réservoirs hors sol d'huiles usées installés dans des ateliers de mécanique**

### **Application du Règlement sur les matières dangereuses**

RAPPORT DE VÉRIFICATION

Réservoirs d'huiles usées installés dans des ateliers de mécanique

<b>ADMINISTRATION</b>	CCEQ - Direction régionale de : Montréal		
	<b>L'INTERVENTION</b>		
	Date de la vérification : 16/06/2014 Heure d'arrivée : 13h39 Heure de départ : 13h48		
	Réalisée par : Martin Cassista		
	Accompagné de :		
	<b>SAGO</b>		
	Demande : 200234252 Intervenant : Y2098971 N° Intervention : 300891305 N° document produit : 401146155 N° Lieu d'intervention : X2136337		
Type d'intervention :	<input checked="" type="checkbox"/> première inspection programmée (état de situation et inventaire) <input type="checkbox"/> inspection programmée <input type="checkbox"/> inspection pour suivi d'avis d'infraction <input type="checkbox"/> inspection de suivi d'une plainte		

<b>IDENTIFICATION DE L'ENTREPRISE</b>	Nom (raison sociale) : Radisteur d'autos Rosemont		
	Autre nom : M & M Automobiles Enr.		
	Adresse civique : 5570, rue D'Iberville		
	Municipalité : Montréal		Code postal : H2G 2B1
	Téléphone : 514-272-7939		Télécopieur :
	Répondant : Philippe Cimon		Cellulaire :
	N° de gestion documentaire : 7610-06-01-08080-01		Matricule CIDREQ :
GPS (19T) : NAD 83	Longitude (x) : -73,5804996887	Latitude (y) : 45,5438124440	

<b>BUT DE LA VÉRIFICATION</b>	Première inspection, état de situation et inventaire
-------------------------------	--

<b>PERSONNES RENCONTRÉES</b>	Nom	Fonction	Téléphone	Cellulaire
	art.23-24	Secrétaire	514.art.23-24	

<b>TYPE D'ENTREPRISE</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Atelier mécanique commercial</b> (entretien de véhicules contre rémunération)	<input type="checkbox"/> station-service (vente de carburants avec service d'entretien mécanique des véhicules) <input checked="" type="checkbox"/> garage d'entretien mécanique (atelier mécanique sans vente de carburants)
	<input type="checkbox"/> <b>Atelier mécanique non commercial</b> (entretien de ses propres véhicules)	<input type="checkbox"/> société de transport urbain ou interurbain <input type="checkbox"/> entreprise de camionnage <input type="checkbox"/> entreprise de services publics (électricité, téléphonie, câblodistribution) <input type="checkbox"/> autres, préciser : _____

<b>Nombre de réservoirs</b>	Type de réservoir	Nombre total de réservoirs de chaque type	Nombre de réservoirs reliés à un séparateur eau/huile
	Réservoir souterrain		
	Réservoir hors-sol	1	

**A - CARACTÉRISTIQUES DES RÉSERVOIRS D'HUILES USÉES****A.1 - Réservoirs hors-sol**

POINTS À VÉRIFIER	RÉSERVOIR # 1	RÉSERVOIR #2
Capacité (litres)	1136 L	
Année d'installation (AAAA-MM-JJ)	2004	
Matériaux de fabrication	<input checked="" type="checkbox"/> Acier <input type="checkbox"/> Plastique <input type="checkbox"/> Acier recouvert de plastique	<input type="checkbox"/> Acier <input type="checkbox"/> Plastique <input type="checkbox"/> Acier recouvert de plastique
Le réservoir porte une plaque mentionnant son fabricant et la norme de conception à laquelle il répond	<input type="checkbox"/> Non <input checked="" type="checkbox"/> Oui, nommer cette norme : ULC S-602	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui, nommer cette norme :
Le réservoir est muni d'évents	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Le réservoir est relié à un séparateur eau/huile	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Une étiquette indiquant le nom de la matière entreposée est posée à un endroit visible sur le réservoir (art. 46)	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Un mécanisme de sécurité empêche l'utilisation des tuyaux en dehors des périodes de remplissage et de vidange (article 53)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non N/A - intérieur	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Le réservoir hors-sol et sa tuyauterie en surface sont protégés contre la corrosion (ex : peinture, enduit époxy) (article 54)	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> N/A (réservoir non en acier)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> N/A (réservoir non en acier)
Le réservoir est protégé par des butoirs aux endroits susceptibles d'être heurtés par des véhicules (article 55)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non N/A – Zone isolée	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Type de réservoir	<input checked="" type="checkbox"/> Simple paroi <input type="checkbox"/> Double paroi	<input type="checkbox"/> Simple paroi <input type="checkbox"/> Double paroi
<input checked="" type="checkbox"/> Simple paroi, compléter la section ci-contre (article 56)	<input type="checkbox"/> Réservoir muni d'un bassin intégré d'une capacité de (L) : <input type="checkbox"/> Réservoir placé dans un bassin externe de rétention d'une capacité de (L) : <input checked="" type="checkbox"/> N/A (réservoir de capacité ≤ à 2247 L) <input type="checkbox"/> Le réservoir n'a aucun bassin <i>(Informez l'exploitant qu'il devra prévoir soit d'installer un bassin, soit de remplacer le réservoir par un double paroi dans un délai de 3 ans)</i>	<input type="checkbox"/> Réservoir muni d'un bassin intégré d'une capacité de (L) : <input type="checkbox"/> Réservoir placé dans un bassin externe de rétention d'une capacité de (L) : <input type="checkbox"/> N/A (réservoir de capacité ≤ à 2247 L) <input type="checkbox"/> Le réservoir n'a aucun bassin
<input type="checkbox"/> Double paroi, compléter la section ci-contre. Le réservoir à double paroi est muni d'un système de détection de fuite entre les parois (article 56).	<input type="checkbox"/> N/A (réservoir de capacité ≤ à 2247 L) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date de la dernière vérification de son état de fonctionnement : Résultat de la vérification : <input type="checkbox"/> Bon état <input type="checkbox"/> Dysfonctionnel, quelles actions ont été posées?	<input type="checkbox"/> N/A (réservoir de capacité ≤ à 2247 L) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date de la dernière vérification de son état de fonctionnement : Résultat de la vérification : <input type="checkbox"/> Bon état <input type="checkbox"/> Dysfonctionnel, quelles actions ont été posées?

**B - ENTRETIEN PÉRIODIQUE DES RÉSERVOIRS D'HUILES USÉES**

(Voir explications à l'annexe 1)

Item de vérification	Cochez les items vérifiés périodiquement par l'exploitant et indiquez le constat établi lors de votre inspection	Fréquence de vérification par l'exploitant (nombre de fois/unité de temps)
<b>Réservoir hors sol</b>		
<b>État du réservoir</b> (vérifier s'il y a des signes de corrosion)	<input checked="" type="checkbox"/> Correct	1/mois
<b>Bassin de rétention</b> (vérifier s'il y a présence d'huile et/ou d'eau)	<input type="checkbox"/>	
<b>État des valves, des robinets et de la tuyauterie</b> (vérifier s'il y a corrosion, égouttement ou fuite)	<input checked="" type="checkbox"/> En bon état	1/mois
<b>Double paroi : état de fonctionnement du système de détection de fuite entre les parois<sup>1</sup></b>	<input type="checkbox"/>	
<b>Réservoir souterrain</b>		
<b>Double paroi : état de fonctionnement du système de détection de fuite entre les parois<sup>1</sup></b>	<input type="checkbox"/>	
<b>En acier : état de fonctionnement du système de protection contre la corrosion<sup>2</sup></b> (RMD, article 62 : obligatoire 1 fois/2 ans)	<input type="checkbox"/>	
<b>Systèmes de protection</b>		
<b>État du mécanisme empêchant l'utilisation des tuyaux en dehors des périodes de vidange et de remplissage</b>	<input type="checkbox"/>	
<b>État des butoirs devant les réservoirs hors sol</b>	<input type="checkbox"/>	
<b>État de fonctionnement des alarmes de haut niveau si le réservoir en est muni</b>	<input type="checkbox"/>	
<b>Jaugeage et équipements de jaugeage</b>		
<b>État de fonctionnement de l'indicateur de niveau</b>	<input type="checkbox"/>	
<b>État de la baguette de jaugeage</b>	<input type="checkbox"/>	
<b>Jaugeage du réservoir<sup>3</sup></b>	<input checked="" type="checkbox"/>	1/jour
<b>Autres items (précisez)</b>		
	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	

<sup>1</sup> Le personnel du MDDEP ne procède pas lui-même à la vérification du système de détection de fuites. Sous le régime du MRNF, l'exploitant devait vérifier le bon fonctionnement de ce système aux 2 ans. Aucune fréquence particulière de vérification de ce système n'est inscrite dans le RMD. Toutefois, l'exploitant doit s'assurer en vertu de l'article 37 du RMD de leur bon état de fonctionnement, ce qui implique d'en faire une vérification régulière. Notez dans le tableau, la fréquence des vérifications effectuées par l'exploitant.

<sup>2</sup> Non réalisable par le personnel du MDDEP, la vérification demande un appareillage spécialisé. L'article 62 du RMD oblige l'exploitant à faire réaliser la vérification une fois aux 2 ans et à conserver sur place le dernier rapport de vérification. Le personnel du MDDEP doit donc prendre connaissance du dernier rapport de vérification afin de s'assurer que le système de protection est fonctionnel. Notez dans les tableaux de la section A la disponibilité du rapport et l'état de fonctionnement tel qu'établi dans ce rapport. Notez dans ce tableau-ci, la fréquence des vérifications effectuées par l'exploitant.

<sup>3</sup> Le personnel du MDDEP n'a pas à jauger le réservoir lors de la visite. Un jaugeage mensuel était demandé à l'exploitant sous le régime du MRNF. Le réservoir devait être vidangé avant que le résultat du jaugeage révèle un danger de déversement. Notez dans ce tableau, la fréquence des jaugeages réalisés par l'exploitant.

**C - GESTION DES HUILES USÉES**

(Voir explications à l'annexe 1)

Les huiles usées sont expédiées régulièrement et un bon d'expédition, un contrat ou une facturation est disponible sur place (article 11)

 Non OuiDate du dernier contrat/facturation : 14/04/2014

Compléter ci-après les informations sur les destinataires et les transporteurs

Les huiles usées sont brûlées sur place :

 Non Oui, compléter ci-après.

Quelle est la puissance de l'équipement de combustion (art. 26) : \_\_\_\_\_ MW

L'exploitant détient-il un certificat d'autorisation

 Non Oui, date de délivrance : \_\_\_\_\_**Destinataires (article 11)**

Véolia – St-Hyacinthe (Huile, filtres et contenants)

**Transporteurs**

Véolia – St-Hyacinthe (Huile, filtres et contenants)

**D - HISTORIQUE DE CONTAMINATION**

(Voir explications à l'annexe 1)

Y a-t-il eu des déversements d'huiles usées ou d'autres produits pétroliers sur le site le ou après le 1<sup>er</sup> avril 2007 ? Non Oui, indiquer :

• leur nombre : \_\_\_\_\_

• les quantités de produits impliqués par événement (litres) : \_\_\_\_\_

• les dates si connues (AAA-MM-JJ) : \_\_\_\_\_

Ces événements ont-ils été rapportés au MDDEP?  Oui  Non

À la suite de ces événements, a-t-on réalisé une étude de caractérisation du site?

 Non Oui, indiquer :• Cette étude a été remise au MDDEP :  Oui  Non (obtenir l'étude)

• Date (AAAA-MM-JJ) : \_\_\_\_\_

• Titre (nom) de l'étude : \_\_\_\_\_

À la suite de ces événements, a-t-on procédé à une décontamination?

 Non Oui, décrire les travaux effectués :**COMMENTAIRES**

J'ai constaté le manquement suivant à l'article 46 du Règlement sur les matières dangereuses :

- Art. 46 : Le réservoir d'huile usée doit être étiqueté de façon à identifier la matière qu'il contient. Il ne l'est pas présentement.

Le manquement a été noté sur la carte de visite de l'inspecteur lors de l'inspection et celle-ci a été remise à l'exploitant avec une explication verbale de la correction à apporter.

**SIGNATURES**Vérificateur : Martin Cassista

Lettres moulées

Signature

Date : \_\_\_\_\_  
Année / mois / jourSuperviseur : Michel Léonard

Lettres moulées

Signature

Date : \_\_\_\_\_  
Année / mois / jour

Commentaires du superviseur :

Aviser par lettre l'exploitant du manquement constaté.



**Annexe - Photos**

Photo no : 1

Fichier : 20140616\_134158.jpg

Description :

Réservoir en acier de 1136 L.



Photo no : 2

Fichier : 20140616\_134222.jpg

Description :

Bac de récupération des filtres d'huile moteur usagés.

